



PUNJAB PUBLIC SERVICE COMMISSION
COMBINED COMPETITIVE EXAMINATION
FOR RECRUITMENT TO THE POSTS OF
PROVINCIAL MANAGEMENT SERVICE, ETC -2021
CASE NO. 3C2022

SUBJECT: ARABIC (PAPER-II)

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE:

- i. All the parts (if any) of each Question must be attempted at one place instead of at different places.
- ii. Write Q. No. in the Answer Book in accordance with Q. No. in the Q. Paper.
- iii. No Page/Space be left blank between the answers. All the blank pages of Answer Book must be crossed.
- iv. Extra attempt of any question or any part of the question will not be considered.

سوال نمبر 1: مندرجہ ذیل "الف" اور "ب" میں سے تین تین اشعار کا اردو میں

ترجمہ اور سیاق و سباق کی روشنی میں مختصر تشریح کریں -

(15+15=30 Marks)

- | | | |
|-------|--|--|
| (الف) | و من یجعل المعروف من دون عرضه
و من یک ذا فضل فیبخل بفضله
و من هاب اسباب المنايا ینلنه
و من یجعل المعروف فی غیر اهلہ | یفره و من لا یثق الشتم یثتم
علی قومہ ۛ یستعن عنه و یندم
و ان یرق اسباب السماء یسلم
یکن حمده نما علیہ و یندم |
| (ب) | مبال عینک لا تنام کاتما
جز عا علی المهدی اصبح ثاویا
جنبی یتیک الترب لہفی لیتنی
بابی و امی من شہدت وفته | کحلت ماقیہا بکحل الارمد
یا خیر من وطی الحصی لا تبعد
غیبت قبلک فی بقیع الغرقد
فی یوم الاثنین النبی المہدی |

سوال نمبر 2: مندرجہ ذیل "الف" اور "ب" میں سے تین تین اشعار کا اردو میں

ترجمہ اور سیاق و سباق کی روشنی میں مختصر تشریح نیز خط کشیدہ الفاظ

(15+15=30)

کی لغوی تشریح کیجیے۔

الف:-

- | | |
|---|---|
| وَأَخَىٰ مِنْكَ بِخَفِيهِ وَبِمَايِهِ
قَسَمًا بِهِ وَيُحْصِيهِ وَبِهَالِهِ
إِنَّ الْمَلَأَةَ فِيهِ مِنْ أَعْدَائِهِ
دَعَا مَا بَرَأَكَ ضَعُفَتْ عَنْ إِخْفَائِهِ | الْقَلْبُ أَعْلَمُ يَا غَدُولُ بِدَائِهِ
فَوَمَنْ أَحَبُّ لَأَعْمِيَّتِكَ فِي الْهَوَى
أَحِبُّهُ وَأَحِبُّ فِيهِ مَلَأَتُهُ
عَجِبَ الْوُشَاةُ مِنَ الْحَاةِ وَقَوْلِهِمْ |
|---|---|

ب:-

- | | |
|--|---|
| سَوْدًا وَجُوهُهُمْ كُلُّونِ الْإِثْمِ
وَفُضُولَ بَعْمِيَّتِهِ بِنَا لَمْ نَجِدْ
أَنْصَارَهُ فِي كُلِّ سَاعَةٍ مُشْهِدٍ
وَالطَّيِّبُونَ عَلَى الْمُبَارَكِ أَحْمَدٍ | ضَاقَتْ بِالْأَنْصَارِ الْبِلَادُ فَأَصْبَحُوا
وَلَقَدْ وَلَدْنَاهُ وَفِينَا قَبْرُهُ
وَاللَّهُ أَكْرَمَنَا بِهِ وَهَدَىٰ بِهِ
صَلَّى الْإِلَهَ وَمَنْ يُخَفُّ بِعَرْمِيَّتِهِ |
|--|---|

سوال نمبر 3: مندرجہ ذیل میں سے کوئی سے تین قطععات کا اردو میں ترجمہ

(5+5+5=15)

کیجیے۔

(الف) :- اما بعد ايها الناس ان الشيطان قد ينس ان يعبد في ارضكم هذه، ولكنه قد رضي ان يطاع فيما سوى ذلك مما تفرقون من اعمالكم فاحذروه على دينكم، ايها الناس انما النس زيادة في الكفر يضل به الذين كفروا يحلونه عاماً ويحرمونه عاماً ليواطئوا عدة ما حرم الله فيحلوا ما حرم الله ويحرموا ما أحل الله. وإن الزمان قد استدار كهيئته يوم خلق الله السماوات والأرض، وإن عدة الشهور عند الله اثنا عشر شهراً في كتاب الله يوم خلق الله السماوات والأرض، منها أربعة حرم ثلاثة متواليات وواحد فرد: ذو القعدة وذو الحجة والمحرم ورجب مضر الذي بين جمادى وشعبان - ألا هل بلغت اللهم فاشهد.

(ب) :- والذي اثار اهتمامي كله شخصية "القتل" وما يجلبها من غموض وخفاء. ألا ما أروعه من قاتل فذ، لقد أتم فعلته في إحكام ودقة وحذر، ثم استخفى فلم يعثر له على أثر. إنه حقاً لذو عبقرية إجرامية تدعو إلى الإعجاب. ولقد أوشك التحقيق أن يعلن إفلاسه فيقف نشاطه ويحفظ القضية، مسنداً تهمة القتل إلى مجهول.

(ج) :- ايها الناس المجتمع ابدانهم، المختلفة اهواءهم، كلامكم يوهي الصم الصلاب، و فعلكم يطمع فيكم الاعداء. تقولون في المجالس كيث وكيت، فاذا جاء القتال قلت: حيدى حيا. ما عزت دعوة من دعاكم، ولا استراح قلب من قاساكم، اعاليك باضليل. سالتوني التاخير دفاع ذي الدين المطول، هيهات لا يمنع الضيم النليل، ولا يدرك الحق الا بالجد. اي دار بعد داركم تمنعون؟ ام مع اي امام بعدى تقتلون؟ المغرور والله من غررتموه، ومن فازبكم فاز بالسهم الاخيبي

(د) :- اما بعد فلا ير عين مرع الانفسه، فان من ارعى على غير نفسه شغل عن الجنة والنار امامه. ساع مجتهد بلجو، وطالب يرجو، ومقصر في النار. هلك من ادعى، وردى من اقتحم، فان اليمين والشمال مضلة، والوسطى الجادة، منهج عليه باقى الكتاب والسنة، واثار النبوة ان الله داوى هذه الأمة بدواءين: السيف والوسط، فلا هودة عند الامام فيهما، استتروا ببيوتكم واصلحوا فيما بينكم، والتوبة من ورائكم. من ابدى صلفته للحق هلك. قد كانت لكم امور ملتم على فيها ميلة لم تكونوا عندي فيها بمحمدين ولا مصيبين.

سوال نمبر 4: ڈاکٹر طہ حسین کی ادبی خدمات پر مختصر نوٹ لکھیں اور

(15)

"الوعد الحق" کا مختصر تعارف عربی میں پیش کریں۔

یا

عصر حاضر میں عربی زبان کی اہمیت و افادیت پر مضمون عربی میں تحریر کریں۔

سوال نمبر 5:- چیئرمین شعبہ عربی کے نام بیماری کی وجہ سے دو یوم کی

(10)

رخصت کی درخواست عربی میں لکھیں۔

یا

اپنے دوست کو اپنے شہر کی سیر کیلئے دعوتی خط عربی میں لکھیں۔